

出展案内

# 第17回中国国際工作機械展覧会

*THE 17<sup>th</sup> CHINA INTERNATIONAL MACHINE TOOL SHOW*

# CIMT2021

*Japan zone*

2021年4月12日～17日

北京・中国国際展覽センター（新館）

出展申込期間

2020年9月30日（水）迄

日本国際貿易促進協会

CIMT2021 日本事務局

# 開催概要 ■ ■ ■

展 示 会 名	第 17 回中国国際工作機械展覧会 (CIMT2021) THE 17 <sup>th</sup> CHINA INTERNATIONAL MACHINE TOOL SHOW CIMT2021 公式ウェブサイト： <a href="http://www.cimtshow.com">www.cimtshow.com</a>
会 期	2021 年 4 月 12 日 (月) ~ 17 日 (土) 6 日間
会 場	中国国際展覧中心 (新館) CHINA INTERNATIONAL EXHIBITION CENTER (New Venue) 住所：中華人民共和国北京市順義区天竺機場工業園 (Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing)
主 催	中国機床工具工業協会
実 施	中国機床工具工業協会 China Machine Tool & Tool Builder's Association (CMTBA) 中国国際展覧中心集团公司 China International Exhibition Center Group Corporation (CIEC)
日本出展窓口	日本国際貿易促進協会 CIMT2021 日本事務局 〒101-0047 東京都千代田区内神田 1-9-13 柿沼ビル 4F TEL : 03-6740-8281 FAX : 03-6740-6160
日本ゾーン	E4 館 (機械館) : 約 5,700 m <sup>2</sup> E8 臨時テント館 (機器・部品・工具館) : 約 750 m <sup>2</sup> ※CIMT2021 の全体ゾーニングはまだ決まっておりません。上記日本ゾーンは予定の位置及び規模で、変更される場合もございます。
出 展 範 囲	各種金属切削機、各種金属成型機、EDM、レーザー、プラズマ等新型加工機械、工業用ロボット、原材料処理設備、鋳造、金属 3D プリンター、熱処理機械、溶接、切削工具、プラスチック加工機械、電力・水力・空気圧利用の工具・部品、精密測定・試験設備機器、研削・研磨機器、CNC 制御システム、自動制御システム・モーター、プログラム制御機器、CAD・CAM システム、コンピュータ補助管理、CIM 技術、その他関連生産技術・設備
申込受付期間	<b>2020 年 9 月 30 日 (水) まで</b> ※受付期間内でも予定面積に到達次第締め切らせていただくことがございます

## 1. 出展料：

<OPTION 1> **ロースペース** (床面積のみ。全ての装飾は出展者負担となります)

① **常設館出展料単価** : 2150 元/m<sup>2</sup>

② **テント館出展料単価** : 2000 元/m<sup>2</sup>

※ロースペースのお申込は、最低 27 m<sup>2</sup> (3 小間) からお受けします。

<OPTION 2> **パッケージスタンド** (床面積費+基礎装飾費) \*最低面積 9 m<sup>2</sup>

① **常設館出展料単価** : 床面積費 2150 元 + 基礎装飾費 850 元/m<sup>2</sup>

② **テント館出展料単価** : 床面積費 2000 元 + 基礎装飾費 850 元/m<sup>2</sup>

※パッケージスタンドは 9 m<sup>2</sup> (3m×3m)、18 m<sup>2</sup> (3m×6m)、27 m<sup>2</sup> (3m×9m) の 3 タイプになります。

※基礎装飾=壁面 (3 面)、カーペット、受付カウンター (1 台)、イス (3 脚)、150wハロゲンライト (3 灯)、電源 (1 箇所/220V・5A) 付。\* 複数小間希望の場合、間仕切壁面は付きません。

[注記 1] 主催者側では出展料を人民元で設定しています。このため、**出展料は仮レートにて日本円に換算してご請求いたします**。本出展料は、最終的に中国側主催者へ一括送金する際の送金時レートにて精算 (ご返金もしくは追加請求) いたします。出展料は当事務局指定の日本円口座へお振込下さい。

[注記 2] 人民元での支払いを希望される場合は別途ご相談させていただきます。

## 2. 日本ゾーン共同宣伝費：

日本出展団の全体展示効果の向上を図るため、出展者各位に出展規模に応じた共同宣伝費（下表参照）の一部ご負担をお願いいたします。なお、「日本ゾーン共同宣伝費」は確定金額で、後日の精算はありません。

出展面積	日本ゾーン共同宣伝費
9 m <sup>2</sup> ～19 m <sup>2</sup>	100,000 円
20 m <sup>2</sup> ～49 m <sup>2</sup>	200,000 円
50 m <sup>2</sup> ～99 m <sup>2</sup>	300,000 円
100 m <sup>2</sup> ～299 m <sup>2</sup>	400,000 円
300 m <sup>2</sup> 以上	500,000 円

### ■共同宣伝費使用内訳（予定）

- ① 日本ゾーン内での総合インフォメーションブースの開設
- ② 総合インフォメーションでの配布物作成（日本ゾーン出展企業総合案内ガイドブック、日本ゾーン出展企業社名入りペーパーバッグ）ほか
- ③ 展示館及び日本ゾーン内での宣伝案内、バナーほか各種宣伝活動

## 3. 出展料の支払い：

### ■出展料金支払方法

小間位置の確定後、CIMT2021 日本事務局から「出展契約書」（2 通）とともに、「出展料」及び「日本ゾーン共同宣伝費」の請求書をお送りしますので、所定の期日までに指定口座へのお振込手続きをお願いします。お支払いいただいた出展料は、最終的に中国側主催者へ一括送金する際の送金時レートにて精算（ご返金もしくは追加請求）いたします。

■中国側主催者への一括送金実施：2021 年 2 月前後（予定）

### ■支払期限：2020 年 12 月 28 日（月）

### ■振込先銀行：出展料及び日本ゾーン共同宣伝費（円口座）

三井住友銀行 日比谷支店 当座 2102936

口座名義：日本国際貿易促進協会

住所：〒101-0047 東京都千代田区内神田 1-9-13 柿沼ビル 4 階

### ■出展の申込と取り消し

出展契約書 2 通の提出並びに所定の出展料、日本ゾーン共同宣伝費の払込みの完了をもって、正式出展申込となります。出展料等の払込後に、出展者の都合により出展キャンセル、出展面積の削減が生じた場合、下記のキャンセル料を申し受けます。

#### 【キャンセル料】

期 日	キャンセル料
2020 年 11 月 1 日（日）～ 2020 年 11 月 30 日（月）	出展料の 15%
2020 年 12 月 1 日（火）～ 2020 年 12 月 28 日（月）	出展料の 50%
2020 年 12 月 29 日（火）以降	出展料の 100%

\* 上記の「期日」とは出展者からの出展取り消し、解約の意思表示が、書面により日本事務局に到達した時点をもって区別します。

\* 日本ゾーン共同宣伝費は返金不可とさせていただきます。

### ■展示会の中止・中断・変更

(1) 以下の場合により、主催者は展示会の開催及び継続が不可能もしくは困難であると判断した場合、展示会を中止、中断、会期の短縮及び会期日程や会場の変更をすることがあります。

- ・展示会が開催される土地建物が利用できなくなった場合及び開催に不適切と主催者が判断した場合。
- ・中国各級政府及び展示会場によるイベントの中止要請、中止検討、中止命令などにより主催者が開催は適切でないと判断した場合。
- ・不可抗力の事由により開催ができなくなった場合もしくは開催が適切ではないと主催者が判断した場合。

(2) 前項の不可抗力の事由とは、豪雨、暴風、台風、水害、地震などを含む天災地変、疫病、公衆衛生リスク、交通機関の遅延・運休、戦争、内乱、テロ、ストライキその他、主催者の責めによらない事由を指します。

(3) 申込者はいかなる場合でも、その決定により被った損害を主催者及び CIMT2021 日本事務局に対して請求できないものとする。また主催者及び CIMT2021 日本事務局はいかなる場合でも、これによって生じる損害、費用の増加、その他出展者に生じた不利益的な事態については責任を負わないものとする。

(4) 会期前、会期開始後に主催者が中止、中断と判断した場合、お申込みいただいた出展料はそれまでにかかった合理的な経費などを差し引きご返金または次回以降の CIMT 展への出展料として持越しとなります。

## 出展申込手続要領 ■■■

### 1. 出展申込

所定の出展申込書に必要事項をご記入の上、**2020年9月30日(水)までに** CIMT2021 日本事務局まで申込書本紙を必ず郵送でお送り下さい。

### 2. 主要日程

- ① 申込受付期間 (2020年9月30日(水)) : 申込書本紙の当協会 CIMT2021 日本事務局到着をもって出展申込受付となります。FAXでの申込受付はいたしません。※締切日前でも予定面積に到達次第締め切らせていただくことがありますので、予めご了承ください。
- ② 出展経費の請求、出展契約書の送付 (2020年11月初旬(予定)) : 出展申込に基づき、出展料及び日本ゾーン共同宣伝費をご請求します。また、同時に「出展契約書」2通をお送りします。出展契約書2通に記名捺印、割印捺印の上、2通とも CIMT2021 日本事務局へご返送下さい。
- ③ 小間位置の決定 (2020年10月下旬(予定)) : 小間割は、会場ゾーニング計画、過去の日本ゾーンへの出展実績、小間位置、出展物、実演の有無等のデータを基に調整の上、CIMT2021 日本事務局にて決定いたします。
- ④ 出展者説明会の開催 (2020年12月初旬) : 名古屋、上海での開催を予定しています。
- ⑤ 出展料、日本ゾーン共同宣伝費の支払い : 2020年12月28日までに指定銀行へお振込下さい。振込手数料は貴社にてご負担下さい。なお、指定期日までに**お振込がない場合は出展を取り消させていただきます**ことがあります。
- ⑥ 出展契約の成立 : 「出展契約書」2通の提出と「出展料」及び「日本ゾーン共同宣伝費」の払い込みにより、出展契約が成立します。入金確認後、記名捺印、割印捺印済みの出展契約書一通をお返しいたします。

## 展示会場及び日本ゾーンについて ■■■

### ■会場ゾーニング :

#### ① 全体状況 (予定)

CIMT2021では、常設のE1~E4ホール、W1~W4ホールの8ホールと臨時テントホールのE5~E8ホール、W5~W6の6ホールを会場として使用される予定です。CIMT2021では、産業用ロボット、鍛圧機械、ツール、機器・部品などの4つの出展種類別の専門エリアが設けられる予定です

#### ② 日本ゾーン (予定)

CIMT2021では、常設のE4ホール(大型機械)、臨時テントホールのE8ホール(機器・部品エリア・ツール)に日本ゾーンが設けられる予定です。

出展者は、出展種類別に基づき、それぞれの専門エリアに設置された日本ゾーンに出展いただきます。また、ロボット、鍛圧機械を出展される出展者はそれぞれ専門エリアに出展いただきます。

小間の割振りに関しては予めご了承ください。臨時テント館のE8ホールは大会側の規制により床耐荷重が1㎡あたり500kg、会場の高さは最低部5.4m~最高部10mとなります。

### ■小間位置の確定と調整

お申込まいただいた要望面積は会場ゾーニング計画の関係から増減の調整をさせていただきますことがあります。また、小間割は、会場ゾーニング計画、過去の日本ゾーンへの出展実績、申込時期、出展物(重量、サイズ)等のデータを基に CIMT2021 日本事務局にて調整の上、確定させていただきますので、予めご了承ください。

### 出展申込先

日本国際貿易促進協会 CIMT2021 日本事務局 (担当 : 土田)

〒101-0047 東京都千代田区内神田 1-9-13 柿沼ビル 4F

TEL : 03-6740-8281 FAX : 03-6740-6160 E-mail : [exhibition@japit.or.jp](mailto:exhibition@japit.or.jp)